

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

台灣閩南語方言地理學研究(III)

計畫類別：個別型計畫

計畫編號：NSC93-2411-H-142-006-

執行期間：93年08月01日至94年07月31日

執行單位：國立臺中教育大學台灣語文學系

計畫主持人：洪惟仁

共同主持人：駱嘉鵬

報告類型：精簡報告

處理方式：本計畫可公開查詢

中 華 民 國 94 年 11 月 10 日

行政院國家科學委員會補助專題研究計畫 成果報告
 期中報告

台灣閩南語方言地理學研究

計畫類別： 個別型計畫 整合型計畫

計畫編號：NSC 93-2411-H-155-004-

執行期間：93年8月1日至94年7月31日

計畫主持人：洪惟仁

共同主持人：

計畫參與人員：

成果報告類型(依經費核定清單規定繳交)： 精簡報告 完整報告

本成果報告包括以下應繳交之附件：

赴國外出差或研習心得報告一份

赴大陸地區出差或研習心得報告一份

出席國際學術會議心得報告及發表之論文各一份

國際合作研究計畫國外研究報告書一份

處理方式：除產學合作研究計畫、提升產業技術及人才培育研究計畫、列管計畫及下列情形者外，得立即公開查詢

涉及專利或其他智慧財產權， 一年 二年後可公開查詢

執行單位：元智大學中國語文學系

中華民國 94 年 10 月 15 日

行政院國家科學委員會專題研究計畫期末報告

台灣閩南語方言地理學研究

計畫編號：NSC 93-2411-H-155-004-

執行期限：93年8月1日至94年7月31日

執行機構及單位名稱：元智大學中國語文學系轉國立台中師範學院

主持人：洪惟仁 共同主持人：

一、中文摘要

本計畫研究目標：一是把台灣閩南語方言語料數位化；二是製作台灣閩南語方言地圖；三是對閩南語方言變體的地理分佈進行方言地理學的分析研究。語料主要根據鍾露昇(1967)以及中央研究院(1988-1996)所獲得的方言調查資料。

計畫三年期間，我們完成了 250 張主要的變體分佈圖的繪製，在研究方面，我們將鍾露昇的資料輸入電腦製成地圖，與「台灣漢語方言調查」的資料所繪製之地圖進行表面時間的比較，確定台灣閩南語正在進行著某些語音的變化。此外又完成了台北地區閩南語方言類型與分佈的研究。

關鍵詞：台灣閩南語、方言地理學、方言地圖、方言變化

二、英文摘要(Abstract)

This project is aimed to do 3 works: 1) digitalization of Taiwanese dialectal data; 2) drawing dialectal maps of Taiwanese. 3) analysis of dialectal distribution of Taiwanese. The study is mainly based on the data of Lu-sheng Chung

(1967) and the project of 'A Dialectal survey of Taiwanese Southern Min' of Academia Sinica (1988-1996).

During this 3 years, we drew 250 maps of Taiwanese Minnan. Beside, we took a apparent time comparison with maps of two generation based on the data of Chung (1967) and Academia Sinica (1988-1996), and completed the research of the dialectal typology and distribution of dialects of Taiwanese in Taipei.

Keywords: Taiwanese, geographical dialectology, dialectal maps, dialect change, dialectal typology

三、緣由與目的

本計畫根據鍾露昇的《台灣閩南語的分佈》(1967)的調查報告、以及中央研究院龔煌城教授所主持的「台灣漢語方言調查」計畫(1988-1996)所獲得的方言調查資料，加上本計畫主持人洪惟仁、共同主持人張屏生及其他學者近年來所進行的單點方言調查資料，輸入電腦，利用 ArcView GIS 軟體進行數位化地圖的繪製。

我們把發音人資料正確化與正規化，並

設計了 SQL 資料管理軟體，這個軟體把發音人資料檔和語料檔做了連結，可以方便地篩選我們所需要的語料，並加以編碼，然後輸入 GIS 軟體進行地圖繪製。

這些工作的目的是要進行台灣閩南語方言地圖的繪製，並進行方言地理學的比較研究。

四、初步成果

三年來，我們按照計畫共繪製了 250 張方言地圖。這些地圖仍需要進行資料核對、美工修圖，尚未達到可以出版的地步，但是根據這些地圖，我們也完成了兩項研究。

一是將鍾露昇(1967)的資料輸入電腦製成地圖，然後跟我們依據「台灣漢語方言調查」(1988-1996)的資料所繪製之地圖進行表面時間的比較，確定台灣閩南語正在進行著某些語音的變化。

這兩份資料所取得的年代雖然相差大約三十年，但是後者的發音人反而比前者的年齡大，前者代表戰後初期出生的中年層，後者代表大戰十年前出生的老年層，大約相差一個世代，因為發音人都是共時地生存在現代台灣，因此成為進行「表面時間的比較」(apparent time comparison)研究的絕佳材料。

兩個年齡層的變體分佈圖比較的結果，證明台灣閩南語泉州腔央元音的分佈在萎縮中，整體而言向漳州腔靠攏；鼻音變項正好相反，整體而言是向泉音靠攏。地理分佈領域的消長顯示台灣閩南語的語音變化正在進行中(change in progress)。

此一研究已經撰成〈從兩個時期製作的方言地圖看台灣閩南語的變化〉在第九屆閩方言國際學術研討會(2005年10月25-27日福州師範大學)上發表。該文結論云：

關於央元音韻類：

一、整體而言，央元音韻類漳音佔有絕對優勢，老泉音急速地沒落，新泉音也不是漳音的對手。

二、整個趨勢是央元音急速崩潰

三、央元音在複音韻母的環境下比在單音韻母崩潰的速度快。

以上的結論和洪惟仁(2003, 博士論文)的研究結果一致，央元音是有標音，本研究的結果證明有標音競爭不過無標音，有標音有向無標音變化的趨勢。

至於鼻音韻類，泉音反而比漳音更具競爭力，原因可能是因為漳音「毛」mo[mō]、「兩」no[nō]的韻母其實都是鼻化元音，鼻化元音是有標音，不如鼻輔音 ng 穩定，這是泉音在競爭中所以贏過漳音的原因。

第二個成果是完成了台北地區閩南語方言類型與分佈的研究。

台北地區具有方言區分特徵的變項，包括聲母 1 項、韻母 19 項、聲調 2 項，共 22 項。每一個變項都可以成為區別方言類型的特徵，但是事實上台北地區的方言最多只有 6 種，所以只要少數的方言特徵就可以區別這 6 種方言，不一定要用到 22 個特徵，這就是所謂的「方言區別性特徵」或「方言特徵」。

就聲母而言，老漳、老泉都一樣讀成 j，但泉腔方言傾向於變成 l。這個變項因為新安溪腔也已經變成 l，所以也無法跟同安腔分別。

在韻母方面，泉系方言類型之間的變異表現了一種意涵性階層(implicational scale)關係：如果一個方言(如老安溪腔)的雙音韻母保存著央元音，那麼單音韻母也一定保存了央元音，如果單音韻母的央元音完全消失了(如新同安腔)，那麼雙音韻母絕不會保存央元音。但是不能倒過來，單音韻母保存央元音(如新安溪腔和老同安腔)，並不能保證雙音韻母也保存央元音。如下表所示：

類型 韻類	老安溪腔	新安溪腔/ 老同安腔	新同安腔
居	i	i	u
科	ə	ə	e
雞	æ	ue	ue
恩	in	un	un

新安溪腔與老同安腔除了央元音韻類之外，在鼻音韻母方面，三個鼻化音韻類：〈熊經〉、〈關官〉、〈關觀〉，這個三個韻類的同安腔韻腳都唸成 *äi*，前者是開口 *äi*，後二者是合口 *uäi*，但安溪腔開口跟漳腔一樣唸成 *i*，合口卻唸成 *üi*。不過無論那種泉腔都多少摻入了漳腔的成分，因此我們只能說，上述的變項出現了 *äi*, *uäi* 變體的方言是同安腔，出現 *üi* 的是安溪腔。

在聲調上可以區別同安腔和安溪腔的是陽入本調，同安腔的特色是高短調[30]；安溪腔原來是唸成高升調[230]，但是台北安溪腔的升調特徵沒有鹿港那麼明顯，比較平，並且大部分的人都變得跟漳腔一樣的中平調[220]。

同安腔和安溪腔除了上述的四個變項可以區別，其餘的泉腔特色都很相似，由此可見台北地區的變項雖然有 22 項，只有 8 個變項可以算是區辨性特徵。

綜上所述，我們可以把台灣地區傳統的閩南語次方言，分成三大類五小類：

泉州腔	安溪腔	老安溪腔
		新安溪腔
漳州腔	同安腔	老同安腔
		新同安腔
	老漳腔	老漳腔

茲將台北地區閩南語方言圖列如下表：

